

CURRICULUM VITAE

Irina **BILL**, née **KANTARBAEVA**

Née le 7 novembre 1965 à Kokchetov (Kazakhstan)

Nationalité : Française

Adresse : 4 Impasse Château Reynerie, appartement 111, 31100 Toulouse

Tél. 06 10 89 06 01 irinabill31@gmail.com

STATUT ACTUEL

Membre associé de l'Equipe de recherche EA 801 « Cultures Anglo-Saxonnes » (CAS) de l'Université de Toulouse Jean Jaurès.

Membre associé du Laboratoire EA 4152 « Lettres, Langages et Arts » (LLA) de L'Université de Toulouse Jean Jaurès.

Membre du Comité scientifique de la revue *Caliban/French Journal of English Studies* de l'Université de Toulouse Jean Jaurès.

Trésorière de l'Association « Slavica Occitania » (la section des langues slaves) de l'Université de Toulouse Jean Jaurès.

Membre associé de SELVA (Société d'Étude de la Littérature de Voyage du Monde Anglophone), affiliée à la SAES (Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur)

Membre associé de l'Association Franco-britannique pour l'Étude de la culture russe de l'Université Paris-Sorbonne Paris-IV, l'UFR d'études slaves.

Lauréate du Prix André FERRAN pour le meilleur ouvrage littéraire décerné par Académie des Sciences, Inscriptions et Belles Lettres de Toulouse le 1^{er} Décembre 2013.

MCF section 11 CNU (langue et littérature anglophones) n°12211228014 et section 13 CNU (langue et littérature slaves) n°18213228014

Cambridge ESOL Oral Examiner (UCLES ID CA 77AA)

Auto-entrepreneur "formateur examinateur indépendant en langues" Déclaration n° U3107T167325

TRAVAUX DE RECHERCHE

1 ouvrage *British and American Political Institutions: A Comparative Study*, Ankara: TIYDEM, 2014.

1. ouvrage *Entre imaginaire et réel: les voyageurs britanniques en Asie centrale au XIXe siècle*, Genève : Olizane, 2019.

1 direction avec Danièle Beaune-Gray du numéro *Figures russes de l'exil, Slavica Occitania*, n°37, Toulouse, 2014.

1 direction du numéro *Les Rencontres de l'humain et du non-humain dans la littérature de voyage et d'exploration anglophone*, Caliban N° 59, Toulouse : PUM, 2018.

1 direction du recueil *Reverend Henri Lansdell's Travels to Central Asia* [working title], 2 vol., Londres : I.B. Tauris/Bloomsbury, 2019.

1 co-direction de l'aire Asie du Sud pour *A Companion to Commonwealth Studies: Cultural Relations since 1884*, Helen Goethals (dirs.), Presses Universitaires du Midi, 2019.

CURSUS UNIVERSITAIRE

2008-2011 Doctorat en langues et littératures anglaises, spécialité « Civilisation Britannique ». Sujet de la thèse « Les Récits des voyageurs britanniques en Asie centrale au XIX^e siècle », Directeur de recherche : Madame Besson Françoise, Université de Toulouse-Le Mirail. Mention : « Très Honorable avec Félicitations du jury »

2005-2006 Master II d'Etudes Germaniques et Slaves, spécialité « Etudes Slaves » (Université de Bordeaux, Bordeaux III – Université de Toulouse-Le Mirail). Mémoire : « Les Regards croisés russo-britanniques sur l'Asie centrale au XIX^e siècle ». Directeur de mémoire : Madame Savelli Dany. Mention : « Bien ».

2005-2006 Master II d'Etudes Anglophones, spécialité « Civilisation des pays anglophones » (Université de Toulouse-Le Mirail). Mémoire « Les Récits des voyageurs britanniques en Asie centrale (1830-1860) ». Directeur de mémoire : Madame Besson Françoise. Mention : « Très bien »

2004-2005 Maîtrise des Langues, Littératures et Civilisations Etrangères, spécialité « Russe » (Université de Toulouse-Le Mirail). Mémoire « V. Vereščagin : une vision de l'Orient lors de la conquête russe de l'Asie centrale ». Directeur de mémoire : Madame Savelli Dany. Mention : « Très bien »

2003-2004 Maîtrise des Langues, Littératures et Civilisations Etrangères, spécialité : « Anglais » (Université de Toulouse-Le Mirail). Mémoire: « A Study of the British Community in Moscow ». Directeur de mémoire: Monsieur Moore John. Mention: « Très bien ».

1982-1987 Diplôme d'Etudes Supérieures (Bac+5). Mémoire : « Méthodes et pratiques d'enseignement supérieur d'anglais langue étrangère ». Mention : « Très bien ».

Qualification attribuée par la Commission d'attestation du Ministère d'Education de la République du Kazakhstan du 29 juin 1987 : « Professeur de Langue Anglaise »

EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

Niveau et discipline	Intitulé de l'enseignement	année	heurs
Licence 3 LLCE	Histoire de la Russie (1825-1905)	2017-2018	25
Licence 3 LLCE	Histoire des Idées	2017-2018	25
Master I LLCE	Histoire de la Russie (1905-1985)	2017-2018	25
Master II LLCE	Amérique russe	2017-2018	25
Licence 2 LLCE	Histoire de littérature russe XIXe siècle	2017-2018	25
Licence 3 LLCE	Histoire de la Russie (1682-1825)	2017-2018	25
Master I LLCE LEA	Penser l'Asie en Russie	2017-2018	25
Master I LEA	Thème et version russes	2017-2018	25
Licence 3 ISAE LANSAD	Dark Travel & Tourism	2016-2019	30
Licence 2 ISAE LANSAD	The Revenge of Geography	2016-2019	30
Licence 1 ISAE LANSAD	Travel Writing	2016-2019	30
Classes préparatoires Science PO LEA	Civilisations britannique et américaine « Le Pouvoir politique et sa représentation au Royaume Uni et aux Etats-Unis »	2015-2018	48
Classes préparatoires scientifiques LEA	Civilisations britannique et américaine « Le Pouvoir politique et sa représentation au Royaume Uni et aux Etats-Unis »	2015-2018	48
Licence 4 Anglais LLCE	Travel Writing	2014-2015	30
Licence 4 Anglais LLCE	Contemporary Novel	2014-2015	30
Licence 4 2 Anglais LLCE	Shakespeare	2014-2015	30
Licence 4 Anglais LLCE	Modern Novel	2014-2015	30

Licence 3 Anglais LLCE	Victorian Novel	2014-2015	30
Licence 3 Anglais LLCE	Introduction to Novel	2014-2015	30
Licence 2 Anglais LLCE	Survey of British Literature and History I & II	2014-2015	60
Licence 1 Anglais LLCE	Western Cultural Legacy I & II	2014-2015	60
Licence 4 Anglais LLCE	Travel Writing	2013-2014	30
Licence 4 Anglais LLCE	Contemporary Novel	2013-2014	30
Licence 4 Anglais LLCE	Shakespeare	2013-2014	30
Licence 4 Anglais LLCE	Modern Novel	2013-2014	30
Licence 3 Anglais LLCE	Victorian Novel	2013-2014	30
Licence 3 Anglais LLCE	Introduction to Novel	2013-2014	30
Licence 2 Anglais LLCE	Survey of British Literature and History I & II	2013-2014	60
Licence 1 Anglais LLCE	Western Cultural Legacy	2013-2014	30
Licence 3 LLCE Russe	Projet PEC : Russe pratique et vie active	2012-2013	25
Master 1 Anglais	Civilisations britannique et américaine « Le Pouvoir politique et sa représentation au Royaume Uni et aux Etats-Unis »	2011-2012	100
Licence 2 LEA Anglais	Civilisation britannique « Transformations of British Society since 1950s »	2011-2012	25
Licence 1 LLCE Russe	Phonétique Conversation	2011-2012	25 12
Licence 2 LANSAD Russe	Perfectionnement	2011-2012	50
Licence 2 LLCE Russe	Histoire de la Russe (1682-1825) Histoire de la littérature russe (XIX ^e siècle) Atelier lecture et expression	2011-2012	25 25 25
Licence 3 LLCE Russe	Projet PEC : Russe pratique et vie active	2011-2012	25
Licence 2 LANSAD Histoire	Civilisation britannique «The United Kingdom in the Modern World »	2010-2011	50
Licence 3 LANSAD Histoire	Civilisation britannique « Contemporary British Society »		50
Licence 2 LEA Anglais	Civilisation britannique « Transformations of British Society since 1950s »	2010-2011	25
Master II Anglais 2 ^{ème} Degré CAPES	Civilisations britannique et américaine « Le Pouvoir politique et sa représentation au Royaume Uni et aux Etats-Unis »	2010-2011	40

2017-2018 **Enseignante vacataire** à l'Université de Toulouse Jean Jaurès, Département des Langues Etrangères, section russe :

- Licence 2 et 3 de russe LLCE et LEA, cours théorique et pratiques de la langues russe (grammaire, traduction) (deux heures par semaine)
- Licence 2 et 3 LLCE, cours de l'histoire et la littérature russes (trois heures par semaine)
- Master 1 et 2 LLCE et LEA, cours théorique sur l'historiographie des relations Russie-Asie et Russie-Amérique (deux heures par semaine)

2016-présent **Enseignante vacataire** à l'Institute Supérieur de l'Aéronautique et de l'Espace, Toulouse :

- Licence 1,2 et 3 d'anglais LANSAD en anglais général et thématique (elective courses) liés avec la littérature de voyage et exploration (dix heures par semaine)

2013-présent **Examineur Cambridge certifié**, organisation, préparation, examination et surveillance au Centre d'Examen Cambridge English de l'Institut Catholique de Toulouse ;

2015-présent **Enseignante d'anglais** à L'ACADOMIA/FORMACAD :

- Cours d'anglais secondaire (Scolarités Aménagées, stages) et supérieur (prépas supérieures : IEP, commerce, scientifiques)
- Préparations aux certificats KET, PET, FCE de Cambridge et TOEIC de ETS.

2013-2016 **Enseignante/Assistant Professor** au Département d'anglais de l'Université de Meliksah, Kayseri, Turquie :

- Licence 1, 2, 3 et 4 d'Anglais LLCE en littérature et civilisation britanniques (douze heures par semaine)

2010-2013 **Chargée de cours** à la Faculté Libre des Lettres et des Sciences Humaines de l'Institut Catholique de Toulouse :

- Préparations au CAPES, Master I et Master II « Anglais » 2^{ème} Degré en Civilisations britannique et américaine.

- Licence II LEA « Langues Appliquées » en Civilisation britannique « Transformations of British Society since 1950s ».

2012-2013 **Chargée de cours** à la Faculté des Science du Sport de l'Université Paul Sabatier :

- Licence I LANSAD.

2011-2013 **Lectrice** (section langues slaves) au Département des Langues Etrangères de l'Université de Toulouse-Le Mirail :

- Licences LLCE 1-3, LANSAD 2.

2007-2010 **Enseignante d'anglais** (BEP, BAC pro, BTS) à l'Association pour développement de la Formation Professionnelle dans les Transports (AFT-IFTIM) à Toulouse.

- élaboration et réalisations des programmes et des modalités d'enseignement d'anglais professionnel pour les jeunes adultes

- organisation, gestion, contrôle et évaluations des groupes (20 personnes), préparations pour les examens finaux en langue anglaise de l'Education Nationale

2002-2014 **Conseillère pédagogique** et **Formatrice en anglais et russe** (général, technique et d'affaires) au Wall Street Institute (Toulouse) / CFALE (Muret). www.cfale.fr

- élaboration et réalisation des programmes et des modalités des formations pour les adultes, des tests d'affectation et des évaluations

- encadrement d'une équipe de quatre formateurs

- organisation, gestion, animation, contrôle et évaluation des parcours individuels et en groupe (10 personnes) *in situ* et à domicile.

CHAMPS DE RECHERCHE

- Histoire politique, religieuse et sociale et la pensée philosophique britanniques et slaves ; histoire des idées ;

- Croisement des sciences humaines et sociales et des études anglo-saxonnes et germano-slaves de manière transversale et comparatiste ; géographie humaine et géopolitique du savoir ;

- Histoire du livre ; littérature viatique européenne : migrations ; métissage ; transfert culturel ;

- Commonwealth Studies, colonialisme et impérialisme européens ; Raj ; orientalisme et islam centrasiatique ; la question d'Orient ; « Grand Jeu » ; post-colonialisme ;

- Identité, altérité ; identités genrées ; Cultural Studies ;

- La Didactique des langues ainsi que l'innovation et l'ingénierie pédagogiques dans le seconde comme dans le supérieur.

ACTIVITES ADMINISTRATIVES

- Accompagnement des étudiants dans leur insertion professionnelle en conformité du dispositif PPE/PEC dès l'élaboration de leur Portefeuille de Compétences et d'Expérience jusqu'au stage professionnel et à un projet final.

- Coordination et encadrement des examens ESOL, encadrement des stagiaires et élaboration des projets tutorés aux étudiants à distance (test de niveau, correction, encadrement) ;

- Accomplissement des tâches administratives afférentes à la mise en œuvre du programme pédagogique des sections anglaise et russe : élaboration des sujets, surveillance des examens, correction des copies, coordination.

COLLOQUES ET JOURNEES D'ETUDES

- Organisateur - coordinatrice du colloque international « Voyage et exil » 8-9 avril 2011, L'Université de Toulouse-Le Mirail (les laboratoires « Lettres, Langages et Arts » et « Cultures Anglo-Saxonnes »), l'Université Paris-Sorbonne Paris-IV, University College of London, London.

- Organisateur – coordinatrice de la Journée d'étude «Vassili Verechtchaguine : peintre, écrivain, voyageur et militaire », 30 novembre 2012, l'Université de Toulouse-Le Mirail, section langues slaves (laboratoire «Lettres, Langages et Arts »).

- Organisateur – coordinatrice du colloque international "Inters-disciplinarity, Multi-disciplinarity and Trans-disciplinarity in Humanities", 15-17 Mai 2014, Erciyes University, Cancaya University, Meliksah University (Turquie), Dimitrie Cantemir University (Roumanie).

- Organisateur - coordinatrice du colloque international « Les Rencontres de l'humain et du non-humain dans la littérature de montagne anglophone » 14-15 octobre 2016, L'Université de Toulouse-Jean Jaurès(laboratoire « Cultures Anglo-Saxonnes »).

PUBLICATIONS

2010 Irina Kantarbaeva-Bill, "A Quest for Heroic Romance in the Hindu Kush Mountains: Border Reivers and Afghan Highlanders after the First Anglo-Afghan War (1839-1842)" in *Mountains Figured and Disfigured in the English-Speaking World*, Françoise Besson Françoise (dir.), Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 573-581.

2010 Irina Kantarbaeva-Bill, "Griboedov and the East," in *Русское слово в культурно-историческом и социальном контексте* [Parole russe dans le contexte historiographique et social], Elena Kudrina (dir.), vol. II, Kemerovo, 198-210.

2011 Irina Kantarbaeva-Bill, "A Successful Failure": Reverend Henry Lansdell's Journeys Through Asiatic Russia (1880-1890)" in *Other Voices: Three Centuries of Cultural Dialogue between Russia and Western Europe*, Roberts Graham H. (dir.), Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 26-44.

2011 Irina Kantarbaeva-Bill, "L'Islam au pluriel dans les formations d'identités centrasiatiques lors de la conquête russe," in *La Revue Russe*, "l'Association française des russisants", (dir.) Sylvie Martin, n° 36, Paris, 123-134.

2012 Irina Kantarbaeva-Bill, "LEA/LANSAD Institutional Recognition as LSP Strategies at the Tertiary Level of Higher Education in France" [La Reconnaissance institutionnelle de LEA /LANSAD dans le cadre de l'enseignement supérieur ESP en France], in *Plurilinguisme et multilinguisme : problèmes et stratégies du développement*, Nadezda Lykova (dir.), L'Université de l'Etat de Tioumen, Russie, Tioumen University Press, 389-395.

2014 (dir.) Irina Bill Kantarbaeva et Danièle Beaune-Gray, *Figures russes de l'exil, Slavica Occitania*, n°37, Toulouse.

2014 Irina Kantarbaeva-Bill, *British and American Political Institutions: A Comparative Study*, Ankara: TIYDEM.

2015 Irina Kantarbaeva-Bill, "Anglo-Ottoman Anxieties in *The Tempest*: from Displacement to Exclusion," in *Anglophonia/Caliban*, "Caliban et ses avatars" issue 52, Françoise Besson (dir.) Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 43-51.

2015 Irina Kantarbaeva-Bill, "Bridging Eurasia and the New World: Slave Trade on the Silk Road," in *Moving Around: People, Things and Practices in Consumer Culture* special issue, Hiroki Shin (dir.) Tokyo: Gakushuin University, 61-66.

- 2016** Irina Kantarbaeva-Bill, "Dark Tourism in Turkey: Sites, Participants' Determination," in *Interdisciplinarity, Multidisciplinarity & Transdisciplinarity in Humanities*, Bany Akçesme, Hasan Baktir, Eugene Steel (dirs.), Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 179-191.
- 2017** Irina Kantarbaeva-Bill, "Vasily Vereshchagin (1842-1904): Vae Victus in Asia and in Europe," in *Cultural History* 6.1., Edinburg University Press, 21-36.
- 2017** Irina Kantarbaeva-Bill, "'Asian Other' vs 'Asian Self' in the Quest for Identity of Central Asian Intellectual Elites: Chokan Valikhanov's Journeys to Oriental Turkestan in the late 1850s," in *Cambridge Central Asia Review*, Cambridge: Cambridge Scientific Publishers, vol 1, issue 2, 85-91.
- 2018** Irina Kantarbaeva-Bill, "Indian Civil Service," in *A Companion to Commonwealth Studies: Cultural Relations since 1884 to the present*, Helen Goethals (dir.), Toulouse: Presses Universitaires du Midi.
- 2018** Irina Kantarbaeva-Bill, "Shifting Winds and Images of the Ottoman Mediterranean in the Elizabethan World," in *The Mediterranean and Its Hinterlands*, Isabelle Keller-Privat et Helen Goethals (dirs.), *Anglophonia/Caliban*, issue 58, Toulouse: Presses Universitaires du Midi.
- 2018** (dir.) Irina Kantarbaeva-Bill, *Anglophone Travel and Exploration Writing: Meetings Between the Human and Non-Human/Les Rencontres de l'Humain et du non-humain dans la littérature de voyage et d'exploration*, *Anglophonia/Caliban*, issue 59, Toulouse: Presses Universitaires du Midi.
- 2018** Irina Kantarbaeva-Bill, "Victorian Exploration of Human and Nonhuman on the Pamirs Mountains," in *Anglophone Travel and Exploration Writing: Meetings Between the Human and Non-Human*, Irina Kantarbaeva-Bill (dir.), *Anglophonia/Caliban*, issue 59, Toulouse: Presses Universitaires du Midi, 291-305.
- 2019** Irina Kantarbaeva-Bill, "Victorian Travellers on the Roof of the World: trespassed borders, transgressed narratives", in *Travel, Translation and Communication*, Jane Jordan (dir.), Edinburgh: Edinburgh University Press Journals, (prochainement)
- 2019** (ed.) Irina Kantarbaeva-Bill, *Reverend Henri Lansdell's Travels to Central Asia*, 2 vol., London: I.B. Tauris/Bloomsbury Press (prochainement).
- 2019** Irina Kantarbaeva-Bill, *Entre imaginaire et réel : les voyageurs britanniques en Asie centrale au XIX^e siècle*, Genève : Olizane (prochainement).
- 2019** Irina Kantarbaeva-Bill, "Battlefield Tourism in Turkey: Commemorations, Travel Writing and Construction of Collective Imaginaries" in *The Journal of Euro-Mediterranean Studies*, Piran: University EMUNI, N°12 (prochainement).
- 2019** Irina Kantarbaeva-Bill, "Journeys to the Source of the River Oxus: Victorian Desires, Colonial Texts," in *Negotiating Waters: Seas, Oceans and Passageways in the Colonial and Postcolonial Anglophone World*, Nancy Pelosi and André Dodeman (dirs.), Delaware: Vernon Press, (prochainement).
- 2019** Irina Kantarbaeva-Bill, "The Shangri-La redeemed - the British construction of an image of Tibet," in *Land's Furrows and Sorrows in Anglophone Countries/Ecris et Cris de la terre dans le monde anglophone*, Françoise Besson (dir.), *Anglophonia/Caliban*, issue 60, Toulouse: Presses Universitaires du Midi (prochainement).